



ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - BUCHAREST

Location 1
Bucarest, Str. Vasile Stolicul, nr.15, bl.13, sector 2
☎ 021 240 84 27
✉ c.bucuresti.igi@mai.gov.ro

Location 2
Bucharest, Str. Tudor Gociu, nr. 24, sector 4
☎ 0214501134
✉ c.bucuresti.igi@mai.gov.ro
www.igi.mai.gov.ro

ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - GALATI

Galați, Str. Săvinești, nr.2
☎ 0236 32 38 78
✉ c.galati.igi@mai.gov.ro

ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - RĂDĂUȚI

Rădăuți, Str. Perilor, nr. 2
☎ 0230 56 44 62
✉ c.radauti.igi@mai.gov.ro

ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - MARAMUREȘ

Șomcuta Mare, Str. Cetății, nr. 1A
☎ 0262 28 00 04
✉ c.maramures.igi@mai.gov.ro

ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - TIMIȘOARA

Timișoara, Str. Armoniei nr. 33
☎ 0256 42 12 40
✉ c.timisoara.igi@mai.gov.ro

ለ ጥገኝነት ጠያቂዎች የ ሂደቶች እና መጠለያ

አገልግሎት የሚሰጡ የክልል ማዕከል - GIURGIU

Giurgiu, Boulevardul 1907, nr. 1C
☎ 0246 - 215056
✉ c.giurgiu.igi@mai.gov.ro

UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR) - REPRESENTATION IN ROMANIA

Bucharest, Bd. Primaverii 48A, sector 1
☎ 0 21 201 7872 / 73
UNHCR Hotline 0723 653 651
☎ 0 21 210 1594
✉ rombu@unhcr.org
www.unhcr.org

ዓለም አቀፍ የስደተኞች ድርጅት - ቡካሬስት

Bucharest, Strada Viitorului, nr.11, sector2
☎ 021 - 210.30.50
☎ 021 - 211.44.54
✉ iombucarest@iom.int

የሮማንያ ብሔራዊ የስደተኞች ምክር ቤት

Bucharest, Str. Viesparilor, nr. 19, sector 2, cod postal 023962
☎ 031 405 02 75; Tel/Fax: 021 312 62 10
✉ office@cnrr.ro; Web page: www.cnrr.ro

በሮማኒያ ውስጥ ያሉ የቤተክርስቲያኖች ኢኮኖሚያዊ ማህበር

Str. Ilarie Chendi, Nr. 14, Sector 2, Bucharest, Romania
☎ 021.212.48.68; Fax: 021 210. 75. 55
✉ aidrom@gmail.com
www.aidrom.ro

**የብሔራዊ ጥገኝነት ፕሮግራም ፣ ፍልሰት እና ውህደት ፈንድ
ዓመታዊ ፕሮግራም 2020**



የዱቢሊን አሠራር

የመረጃ ወረቀት - 2022



CNRR በስደተኞች ድጋፍ ለመስጠት የተቋቋመ መንግስታዊ ያልሆነ ድርጅት ነው ። አቤቱታዎ የመደመሪያ ደረጃ ፍ / ቤት ውድቅ ከሆነ በጠረፍ ላይ የተከናወነው አሰራር ፣ የመደመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት የሚሰጠው ብድነት የመጨረሻ ነው ። በፕሮጀክቱ ውስጥ ለ AS እና ለ BIP በሩማንያ 20.02.02.02 ውስጥ ልዩ የህግ ድጋፍ ይደረጋል።

AMHARIC

I. የዱቢሊን ደንብ

ይህ ደንብ የጥገኝነት ጥያቄን የመተንተን ሃላፊነት ያለበትን ግዛት ለመወሰን በአውሮፓ ህብረት አባል አገራት፣ በኖርዌይ፣ በአይስላንድ፣ በስዊዘርላንድ እና በሊክተንስታይን ላይ ተፈጻሚነት ያላቸውን ህጎች ለመወሰን የሚረዱ ህጎችን ያወጣል።

የደብሊን ደንብ ዓላማ የሚከተለው ነው፡

- ▶ ማመልከቻውን ለመተንተን ከበርካታ አባል አገራት በተከታታይ እምቢ ማለት ሳይቻል ማመልከቻው በአንድ ግዛት ብቻ እንደሚተነተን ማረጋገጥ፤
- ▶ ጥገኝነት ፈላጊው በተለያዩ የአውሮፓ ህብረት ሀገሮች ጥገኝነት ለማግኘት ብዙ ጥያቄዎችን ሲያቀርብ ሁኔታዎችን ለማስወገድ፤
- ▶ ጥገኝነት ጠያቂ ማመልከት የሚፈልግበትን የተወሰነ የጥገኝነት ሀገር ሲመርጥ ሁኔታዎችን ለማስወገድ።

II. የዱቢሊን አሠራር

የዱቢሊን አሰራር መሰረታዊ መርሆ የጥገኝነት ጥያቄውን የመመርመር ሃላፊነት ያለው የአባል ሀገርን መለየት ነው። ይህም ወደ አውሮፓ ህብረት መዳረሻዎ ወይም ለመጀመሪያ ጊዜ ጥገኝነት የጠየቁበትን ግዛት ሃላፊነት የሚወስደው መንግስት ነው።

EURODAC የጣት አሻራ ራስ-ሰር መለያ ማዕከላዊ አውሮፓዊ ስርዓት ነው (ኤኤፍኤይኤስ) በሕገ-ወጥ መንገድ ለሚገቡ ወይም ለሚኖሩ የውጭ ዜጎች የአውሮፓ ህብረት አባል ሀገር ወይም በኖርዌይ፣ አይስላንድ፣ ስዊዘርላንድ እና ለይችቴንስቲይን.

EURODAC (የሮዳክ) ስርዓት

EURODAC ለጥገኝነት ጠያቂዎች የጣት አሻራ ራስ-ሰር መለያ (AFIS) ማዕከላዊ አውሮፓዊ ስርዓት ነው

III. የዱቢሊን ደንብ ይተገበራል

- ▶ ጥገኝነት ጠያቂው፤
- ▶ በሕገ-ወጥ መኖሪያነት በቁጥጥር ስር የዋለው የውጭ ዜጋ ከዚህ በፊት በሌላ አባል ሀገር የጥገኝነት ጥያቄ ያቀረበ፤
- ▶ ወደ ደብሊን ግዛት በሕገ-ወጥ መንገድ የገባ የውጭ ዜጋ ከዚያም በተጠቀሰው ክልል ከገባበት ግዛት

በተለየ በአባል ሀገር የጥገኝነት ጥያቄ ያቀረበ።

IV. በሮማኒያ የጥገኝነት መጠለያ ሂደትዎ ሂደት ተጀምሯል፡

- ▶ በሮማኒያ ለጥበቃ ከማመልከት በፊት ለጥገኝነት ጥያቄ ያቀረቡ ወይም በሕጋዊ / በሕገ-ወጥ መንገድ የአባል ሀገር ከገቡ በ EURODAC የመረጃ ቋት ውስጥ ተለይተው ይታወቃሉ፣ የአሠራር ሂደት ይጠበቅብዎታል እናም ወደ ሚመለሱበት የመጀመሪያ ግዛት ይመለሳሉ ወደ አውሮፓ ህብረት ገብተዋል።
- ▶ ባለሥልጣናት በጥገኝነት ጥያቄዎ ላይ የመጀመሪያውን ውሳኔ ከማድረጋቸው በፊት በሌላ የዱቢሊን ሀገር ውስጥ የቤተሰብ አባላት ካሉዎት ማሳወቅ አስፈላጊ ነው።
- ▶ በሕጋዊ / በሕገ-ወጥነት ከገቡ በኋላ በሌላ አባል ሀገር ውስጥ አዲስ የጥገኝነት ማመልከቻ ካሰገቡ ወይም በሮማኒያ ውስጥ ጥበቃ ለማግኘት ማመልከቻ ካሰገቡ እና የሮማኒያ ባለሥልጣናት የአሰራር ሂደቱን እስኪያጠናቁ እና ውሳኔ እስኪያደርጉ ድረስ ካልጠበቁ ወደ ሩማንያ ይላካሉ/ ይመለሳሉ።

በጥገኝነት አሰጣጡ ሂደት ሁሉ ውሳኔ እስከሚሰጥ ድረስ በሰብአዊነት፣ በቤተሰብ እና በባህላዊ ምክንያቶች ከቤተሰብዎ ጋር ለመገናኘት በማንኛውም ጊዜ መጠየቅ ይችላሉ።

V. የአስተዳደራዊ እና የፍትህ ሂደት ደረጃዎችን ያሟሉ!

በሮማኒያ ውስጥ የጥገኝነት ስርዓቱን ከተዉ/ካቋረጡ፣ የመጨረሻ ውሳኔ እስከሚሰጥ ድረስ ሂደቱ በአብነትዎ ውስጥ ይከናወናል የጥገኝነት ሂደቱን እስኪጠናቀቅ ድረስ ሂደቱን አያቋርጡ እና ሮማንያን አይተዉ/አይልቁቁ። በሌላ ሀገር ጥገኝነት ከጠየቁ ወይም በህገ-ወጥ መንገድ ሲኖሩ ከተያዙ ወደ ሩማኒያ ይመለሳሉ! አንዴ ወደ ሩማንያ ከተመለሱ በኋላ የጥገኝነት ሂደቱ በመጨረሻ ውሳኔ ከተጠናቀቀ በህዝብ ማቆያ ማእከል ውስጥ ይሰተናገዳሉ! ከዚያን ጊዜ ጀምሮ የሮማኒያ ባለሥልጣናት ወደ ትውልድ

አገራችሁ የሚመለሱበትን አሰራር ያስጀምራሉ!

VI. የዱቢሊን አሠራር ሂደት ለእንዲህ ዓይነቶች ጥያቄዎች መልስ የመረከብ/የመቀበል/ የጊዜ ገደብ፡

- ▶ በ EURODAC ስርዓት ውስጥ የጣት አሻራ ግጥሚያ ካለ ከተመዘገቡ በ 2 ወር ዉስጥ መልስ ይሰጥዎታል።
- ▶ የጥገኝነት ጥያቄ ከቀረበ በኋላ ድንገተኛ ጥሪ ከተደረገ ከ 1 ወር ያልበለጠ ጊዜ ውስጥ መፍትሄ/መልስ ያገኛል/ይሰጣል።
- ▶ 3 months if there is no fingerprint match in the EURODAC system;
- ▶ በ EURODAC ስርዓት ውስጥ የጣት አሻራ ግጥሚያ ከሌለ በ 3 ወር ዉስጥ መልስ ይሰጣል/ ያገኛል።
- ▶ በ EURODAC ውስጥ የጣት አሻራ ግጥሚያ ካለ በ 2 ወር እና የዱቢሊን ትራንስፈርተር ከተቀበለበት ቀን ከ 6 ወር በኋላ ሊጠናቀቅ ይችላል።
- ▶ ግለሰቡ ከጠፋ እና ከዝውውሩ የሚያመልጥ ከሆነ 18 ወር ይቆያል/ይጨርሳል።
- ▶ ግለሰቡ የአሰራት ቅጣት የሚያከናውን ከሆነ 12 ወር ይጨርሳል/ይቆያል።

በሮማኒያ የጥገኝነት ሂደትዎ መዳረሻዎ የተከለከለበት እና ኃላፊነት ወዳለው አባል አባልነት እንዲዛወሩ የታዘዘበትን የ IGI / DAI ውሳኔን መቃወም ይችላሉ፣ ይህ ውሳኔ ከተሰጠበት ጊዜ እንስቶ ባሉት 5 ቀናት ውስጥ ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ።

ከዚህ በታች በተጠቀሰው መሠረት የቀረበው አቤቱታ ወደ ኃላፊነት ላለው አባል ሀገር ማስተላለፍን አያግደውም። ቅሬታውን በሚያቀርቡበት ጊዜ የዝውውር ውሳኔው አፈፃፀም እንዲታገድ በግልፅ መጠየቅ ይችላሉ። አቤቱታው መሰጠት ያለበት ለጠቅላይ ፍልሰት - ጥገኝነት እና ውህደት ዳይሬክቶሬት ወይም በቀጥታ በሚኖሩበት የመኖሪያ እና የአሠራር ሂደት ማእከል ውስጥ ባለበት ስልጣን ካለው

የሕግ ፍ / ቤት ጋር መቅረብ አለበት፡ ፡ የተላለፈውን የውሳኔ ቅጅ ከዚህ ጋር በማያያዝ በግልጽ ዝውውሩ እንዲታገድ መጠየቅ።

የቀድሞ ባለሥልጣን የተሾመ የመከላከያ ጠበቃ እንዲሰጥዎት ፍርድ ቤቱን መጠየቅ ይችላሉ! ፍርድ ቤቱ ቅሬታዎን በመተንተን በ 30 ቀናት ውስጥ የመጨረሻ ውሳኔ መስጠት አለበት!

VII. የዱቢሊን አሰራር ሂደት እርስዎ የተጠበቁ መብቶች

ከተላለፈበት ጊዜ ጀምሮ ጥገኝነት ፈላጊዎች የተሰጡትን መብቶች ሁሉ የማግኘት መብት አለዎት የሚከተሉትን ጨምሮ፡

- ▶ በጠበቃ፣ በ UNHCR ወኪል የመታገዝ እና መንግስታዊ ባልሆነ ድርጅት ተወካይ የመመከር እና የመረዳት መብት፤
- ▶ በሂደቱ ሁሉ በአስተርጓሚ የመታገዝ መብት፤ X እርስዎ በሚያውቁት ቋንቋ መረጃ የማግኘት መብት
- ▶ ከማመልከቻዎ ጋር ባለው ግንኙነት ውስጥ የተመዘገበውን የግል መረጃዎን እና ማስረጃዎችን የመጠበቅ መብት፤
- ▶ ጊዜያዊ የመታወቂያ ሰነድ የመስጠት መብት፤
- ▶ በ IGI / DAI መቀበያ እና ማረፊያ ማዕከላት ውስጥ የመስተናገድ መብት፤
- ▶ የመጀመሪያ እና ድንገተኛ ሆስፒታል እንክብካቤን የማግኘት መብት።

ለስቃይ፣ ለአስገድዶ መደፈር፣ ለስነልቦና ጥቃት፣ አካላዊ ወይም ወሰባዊ ጥቃት እንዲሁም ስለ ጤናዎ ሁኔታ አስፈላጊ ስለሆኑ ሌሎች መረጃዎች ለባለስልጣኖች ይንገሩ!